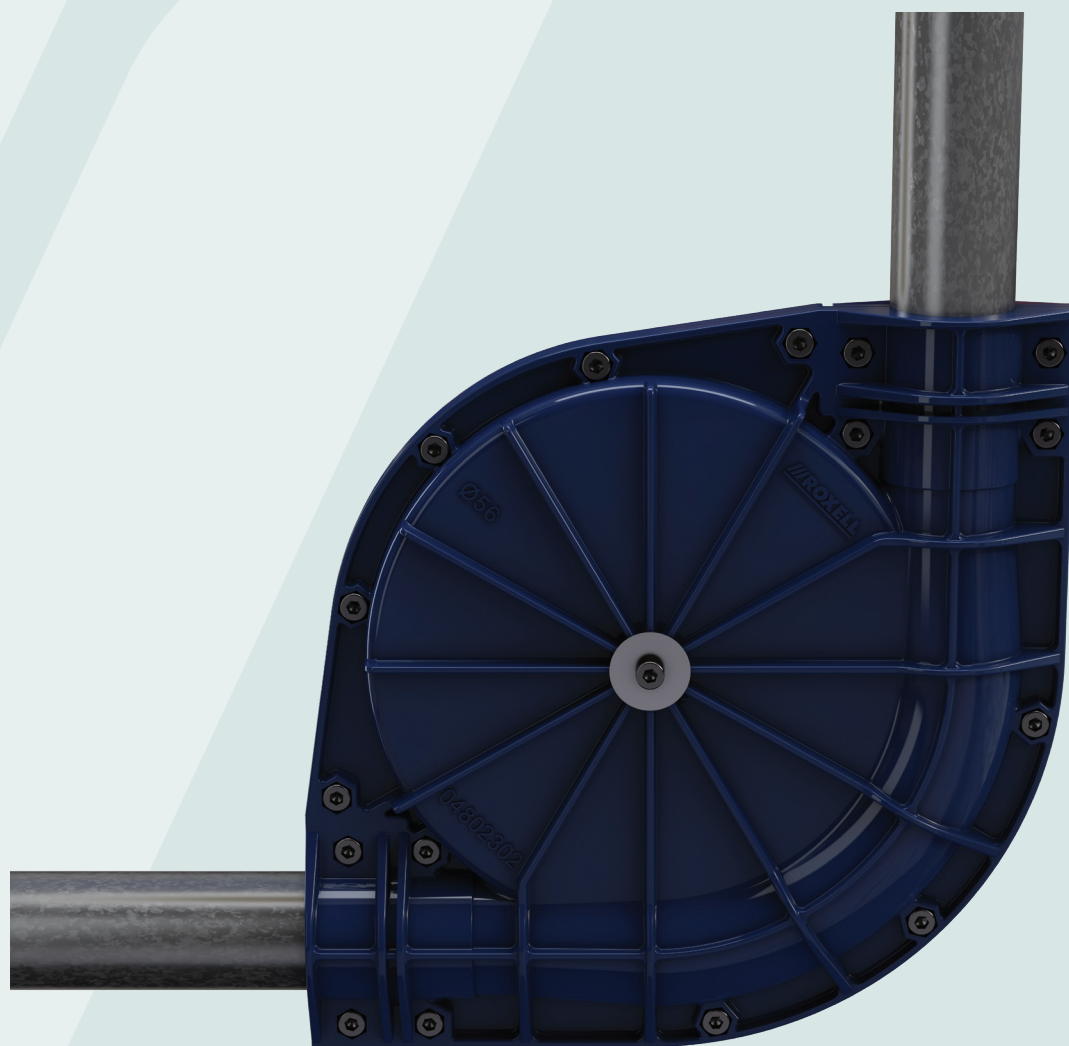




Discaflex™

Návod na použitie



Preklad pôvodného návodu na použitie

OBSAH

VŠEOBECNÉ POKYNY	1
1. DODRŽIAVAJTE PRÁVNE PREDPISY A PLATNÉ NARIADENIA!	1
2. ODPORÚČANÉ POUŽITIE	1
3. NIE-ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	1
4. RUČENIE	1
5. KVALIFIKÁCIA PERSONÁLU	1
6. INFORMÁCIE O ZVYŠKOVÝCH RIZIKÁCH - POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZNAČKY ...	1
7. DEMONTÁŽ, USKLADNENIE, PREPRAVA	2
8. HLADINA EMISIE HLUKU	2
9. HLAVNÝ VYPÍNAČ	2
10. OCHRANA	2
VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	3
PRÍRUČKA PRE OPERÁTORA	4
ÚDRŽBA	5
RIEŠENIE PROBLÉMOV	6
VYHLÁSENIE O ZAČLENENÍ ČIASTOČNE SKOMPLETIZOVANÝCH STROJOVÝCH ZARIADENÍ	

Disclaimer

The original, authoritative version of this manual is the English version produced by ROXELL BV. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than English, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, in as much as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published English version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

Všeobecné informácie

! DÔLEŽITÉ: Používateľ, zodpovedná osoba a obsluhujúci personál si musia prečítať, pochopiť a dodržiavať všetky body v tomto návode na použitie.

Dodržiavajte právne predpisy a platné nariadenia

Toto sa týka, spolu s ďalšími vecami, európskych predpisov a smerníc prenesených do národnej legislatívy a/alebo zákonov, bezpečnostných predpisov a predpisov prevencie nehodovosti, ktoré sú platné v krajine používateľa. Počas montáže, prevádzky a údržby inštalácie musia byť dodržiavané príslušné právne predpisy a platné technické smernice.

Odporúčané použitie

Inštalácia bola navrhnutá výhradne pre intenzívne používanie pre živý inventár a bola vyvinutá v súlade s príslušnými pravidlami pre dobré vyhotovenie. Nadmerné zaťažovanie výrobku je preto zakázané. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne používanie. Výrobca nezodpovedá za poškodenie v dôsledku takéhoto používania. Výhradnú zodpovednosť preberá používateľ. Výrobca môže zo systémových údajov zistiť, či bol výrobok používaný v súlade s predpísaným použitím.

Neodporúčané použitie

Za akékoľvek použitie líšiace sa od použitia opísaného v časti [Odporúčané použitie](#) zodpovedá koncový používateľ.

Ručenie

Táto (rozšírená) záruka sa nevzťahuje na nasledujúce situácie: neskontrolovanie doručeného tovaru zákazníkom a nena hlásenie viditeľných chýb výrobkov do 8 dní od doručenia, nesprávna manipulácia alebo preprava, nesprávne vykonávanie úprav alebo opráv, nehody, chybné alebo nesprávne použitie, nesprávne alebo chybné vykonanie montáže, inštalácie, pripojenia alebo údržby (vzhľadom na najaktuálnejšie návody od spoločnosti Roxell týkajúce sa montáže, inštalácie, pripojenia a údržby), nesprávne úpravy či manipulácie s operačným systémom, hardvérom alebo iným softvérom výrobku zo strany zákazníka, vyššia moc, nedbanlivosť, nedostatočná kontrola stavu alebo údržba zo strany zákazníka, bežné prevádzkové opotrebovanie, použitie čistiacich a dezinfekčných prostriedkov, ktoré nie sú uvedené v najaktuálnejších návodoch od spoločnosti Roxell týkajúcich sa použitia a údržby, použitie čistiacich a dezinfekčných prostriedkov v rozpore s pokynmi od dodávateľov či použitie výrobkov v prostrediach, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Táto (rozšírená) záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené použitím materiálu, príslušenstva alebo služieb dodaných zákazníkom, prípadne vykonaním zásahu zo strany osoby alebo inštitúcie, ktorá nemá poverenie alebo kvalifikáciu na vykonanie takéhoto zásahu. Táto (rozšírená) záruka okrem toho platí iba v prípade, že sa výrobky používajú v chovateľských zariadeniach a všetky diely alebo súčasti výrobkov dodala spoločnosť Roxell.

Spoločnosť Roxell neponesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnym alebo chybným použitím alebo pripojením, ako aj nesprávnou montážou, inštaláciou či údržbou výrobkov. Vzhľadom na túto skutočnosť zákazník výslovne potvrdzuje, že (i) použitie, montáž, inštalácia, pripojenie a údržba musia prebiehať v súlade s najaktuálnejšími návodmi od spoločnosti Roxell týkajúcimi sa montáže, inštalácie, pripojenia a údržby, a (ii) elektrická inštalácia, do ktorej je nutné výrobky zapojiť, musí spĺňať požiadavky miestnej legislatívy upravujúcej montáž elektrických inštalácií. Zároveň platí, že výrobky musia prejsť mechanickou a elektronickou kontrolou vykonanou zákazníkom s použitím najmodernejších postupov a v súlade s platnou miestnou legislatívou.

Kvalifikácia personálu

Používateľ

Osoba, ktorá využíva funkcie alebo prevádzku výrobku na prácu, alebo ktorá pracuje s výrobkom. Používateľ musí byť schopný prečítať si návod na používanie a úplne ho pochopiť. Používateľ musí poznať funkčnosť a konštrukciu inštalácie.

Technicky vyškolená osoba

Odborník, ktorý dokáže zostaviť a vykonávať údržbu (**mechanickú/elektrickú**) na inštalácii a riešiť poruchy. Na základe jeho/jej technického vyškolenia a znalostí má dostatočné znalosti, aby dokázal/dokázala posúdiť činnosti, rozpoznať možné nebezpečenstvá a napraviť nebezpečné situácie.

Skladovanie

Všetky diely, ktoré budú slúžiť pri montáži umiestnite do miestnosti, v ktorej budú komponenty, ktoré zatiaľ neboli zmontované, chránené proti poveternostným vplyvom.

Preprava

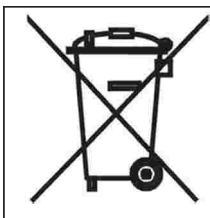
V závislosti od veľkosti dielov a podľa lokálnych podmienok a lokálnej legislatívy, sa jednotlivé časti stroja musia prepravovať pomocou vysokozdvížneho vozíka.

Vysokozdvížený vozík musí obsluhovať kvalifikovaná osoba v súlade s pravidlami správneho postupu. Pri zdvíhaní nákladu sa vždy presvedčte, či je ťažisko nákladu stabilné.

Demontáž

Inštaláciu a jej komponenty demontujte v súlade s legislatívou o životnom prostredí krajiny alebo orgánmi miestnej samosprávy, ktorá je v tej dobe platná. Všetky funkčné výrobky a výmenné časti sa musia uskladniť a zlikvidovať v súlade s príslušnými environmentálnymi predpismi.

Environmentálne informácie pre zákazníkov v Európskej únii



Európska legislatíva vyžaduje, že zariadenie, ktoré má na sebe alebo na obale tento symbol, nesmie byť zahrnuté do zberu netriedeného domáceho odpadu. Tento symbol označuje, že odpadové elektrické a elektronické zariadenia (OEEZ) sa nesmú likvidovať s bežným odpadom z domácnosti. Dôrazne odporúčame, aby ste výrobok priniesli na miesto oficiálneho zberu, kde odpadové elektrické a elektronické zariadenia zlikvidujete odborník. Informujte sa o miestnej legislatíve v oblasti separovaného zberu odpadových elektrických a elektronických zariadení. Dodržiavajte miestne predpisy a nikdy nelikvidujte výrobok spolu s odpadom z domácnosti.

Informácie o likvidácii odpadu – elektrický/elektronický materiál pre spoločnosti

1. V Európskej únii

Ak ste výrobok používali na komerčné účely a chcete ho zlikvidovať, kontaktujte spoločnosť Roxell, ktorá vám poskytne informácie o spôsobe vrátenia výrobku. Je možné, že za vrátenie a recykláciu budete musieť zaplatiť poplatok za likvidáciu. Malé výrobky (a malé množstvá) môžu byť spracované na miestnych zberných miestach.

2. V iných krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, informácie o správnom postupe pri likvidácii si vyžiadajte od orgánov miestnej samosprávy.

Úroveň hlukovej emisie

Úroveň hlukovej emisie inštalácie počas prevádzky nepresahuje 70 dB(A).

LOTOTO = Lock Out – Tag Out – Try Out (uzamknutie – označenie – odskúšanie)

Before you begin: Každá osoba potrebuje vlastný zámok a značku (štítok), ktoré nedokážu odstrániť iné osoby. Informujte všetky osoby, ktorých sa tento postup týka.

1 Zablokovanie

- Lokalizujte všetky zdroje energie (elektrickej, hydraulickej, pneumatickej).
- Vypnite.
- Príslušnú inštaláciu alebo proces vyradte z prevádzky a uzamknite ich, aby sa nedali znova použiť. Môžete to urobiť nasadením visacieho zámku alebo iného blokovacieho mechanizmu (uzamknutie).

2 Označenie

K visaciemu zámku alebo blokovaciemu mechanizmu pripevnite nápis, štítok alebo nálepku s informáciami o druhu a predpokladanom trvaní prác (označenie).

3 Kontrola

- Skontrolujte, či je zdroj energie vypnutý.
- Odstráňte akúkoľvek zostávajúcu energiu.
- Skontrolujte, či sú inštalácia alebo proces skutočne zabezpečené (odskúšanie).

Používajte osobné ochranné prostriedky

Nezabudnite používať osobné ochranné prostriedky (rukavice, masky proti prachu).

Osvetlenie – dostatočné presvetlenie

- Počas používania, údržby a inštalácie **je potrebné minimálne osvetlenie s hodnotou 200 luxov.**
- **V prípade výpadku energie zabezpečte na mieste inštalácie (prenosné) núdzové osvetlenie.**

Elektrické vybavenie, ovládacie panely, komponenty a hnacie jednotky








- Na obsluhu ovládacích panelov musí byť k dispozícii **aspoň 70 cm voľného priestoru.**
- Ovládacie panely musia **vždy zostať zatvorené.** Kľúč od ovládacieho panelu musí mať pri sebe autorizovaná osoba. Činnosti týkajúce sa údržby vnútri ovládacích panelov smie vykonávať len osoba s elektrotechnickým školením (pozri vyššie).
- Používateľ musí vykonať nevyhnutné opatrenia, aby zabránil prístupu **potkanov, myší a iných škodcov k ovládacím panelom.**
- Ak sú elektrické vybavenie, ovládacie panely, komponenty a hnacie jednotky poškodené, systém sa musí **okamžite** odstaviť!
- Elektrické vybavenie, ovládacie panely, komponenty a hnacie jednotky sa **nikdy nesmú postriekať vodou alebo inou kvapalinou!**
- Elektrické vybavenie, ovládacie panely, komponenty a hnacie jednotky sa **nikdy nesmú prekryť žiadnym materiálom.**

Informácie o zvyškových rizikách – použité bezpečnostné značky

Existujú tri úrovne nebezpečenstva, ktoré môžete rozpoznať podľa týchto troch signálnych slov:

- **NEBEZPEČENSTVO**
- **VAROVANIE**
- **VÝSTRAHA**

Tu sú uvedené informácie o povahe a zdrojoch hroziaceho nebezpečenstva a možných dôsledkoch nerešpektovania varovaní!

Symbol	Význam
	NEBEZPEČENSTVO znamená priame bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnej a dokonca fatálnej nehode, ak nebudú rešpektované bezpečnostné opatrenia.
	VAROVANIE znamená možné bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnej nehode alebo poškodeniu produktu, ak nebudú rešpektované bezpečnostné opatrenia.
	VÝSTRAHA znamená možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahšiemu fyzickému zraneniu alebo materiálnej škode, ak nebudú rešpektované bezpečnostné opatrenia.
	Tento symbol označuje podporné informácie.
	Povolené
	Nepovolené
	Tento symbol bude použitý na to, aby zameral vašu pozornosť na záležitosti, ktoré majú veľmi veľký význam pre vašu bezpečnosť. Znamená: Varovanie – postupujte podľa bezpečnostných pokynov. Odpojte napájanie a prečítajte si bezpečnostné pravidlá. V skratke: Buďte ostražití. Ignorovanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne poranenia alebo dokonca smrť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Discaflex Nr. 048

Transportsysteem voor droogvoeder bij complexe stallen

Systém dopravy krmiva pre stajňové komplexy



NEBEZPEČENSTVO

DÔLEŽITÉ

Pred POUŽÍVANÍM systému si pozorne prečítajte nasledovné pokyny.

1. Skôr, ako budete vykonávať opravy alebo údržbu, vždy odpojte elektrické napájanie.
2. Nezabudnite si nasadiť ochranné osobné pomôcky (rukavice, masky proti prachu).
3. Systém sa spustí automaticky. Nikdy nepoužívajte svoje ruky na nebezpečných miestach (násypka krmiva, hnacie jednotky, ovládacie jednotky alebo výpustné otvory v trubkách) skôr, ako úplne nevypnete dopravný systém a neuistíte sa, že ho nikto nezapne bez toho, že by vás na to upozornil.
4. Nikdy nedovoľte, aby do domčeka vošla bez vašej prítomnosti akákoľvek neoprávnená osoba.
5. Ak sa reťaz zastaví: OKAMŽITE vypnite systém. Pozorne si prečítajte príručku na riešenie problémov a striktné postupujte podľa pokynov. Kontaktujte technicky vyškolenú osobu.
6. Pravidelne kontrolujte pripojenia oporných kolies a trubiek. Ak je to potrebné, dotiahnite ich.



Tento symbol bude použitý na to, aby zameral vašu pozornosť na záležitosti, ktoré majú veľmi veľký význam pre vašu bezpečnosť. Znamená: varovanie – postupujte podľa bezpečnostných pokynov: odpojte napájanie – znovu si prečítajte bezpečnostné pravidlá. V skratke: buďte ostražití. Ignorovanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne poranenia alebo dokonca smrť.

PRÍRUČKA PRE OPERÁTORA

Ak je Discaflex v prevádzke s hladinovým spínačom v poslednej ohrade: uistite sa, že je v poslednej ohrade vždy dostatočné množstvo zvierat. * **RADA:** hladinový spínač nainštalujte čo najnižšie.

Ak sa Discaflex spustí z 2 násypných zásobníkov: použite jeden zásobník, alebo druhý. Nikdy nepoužívajte obidva zásobníky naraz.

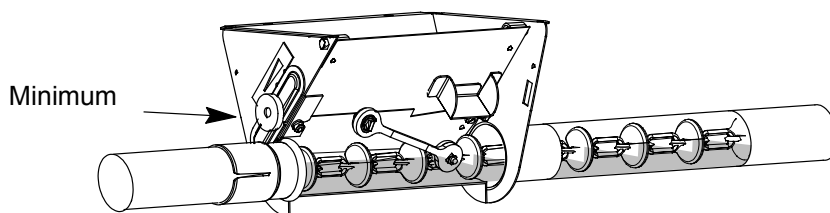
Discaflex môžete používať pre väčšinu aktuálnych komerčných krmív. Iné krmné zmesi môžu spôsobiť ťažšiu prevádzku Discaflex. Krmivá, zmiešané s CCM môžu rušiť prevádzku systému. Pre iné aplikácie: kontaktujte spoločnosť Roxell.

STANOVENIE IDEÁLNEHO STUPŇA PLNENIA

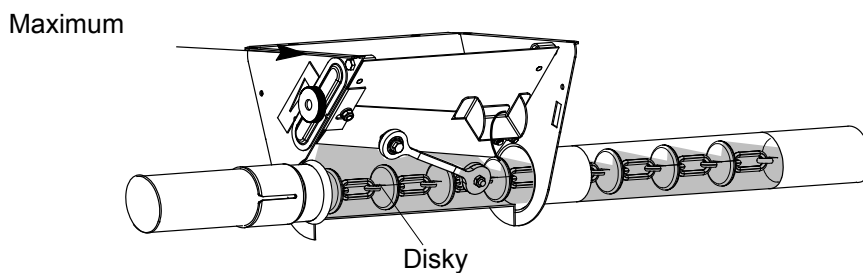
Stupeň plnenia môžete zmeniť podľa druhu krmiva.

Nastavenie násypky sa líši podľa krmnej zmesi a granúl.

NIKDY nedovoľte, aby do vedenia vchádzalo príliš veľa krmiva, alebo aby sa vedenie plnilo dvakrát.

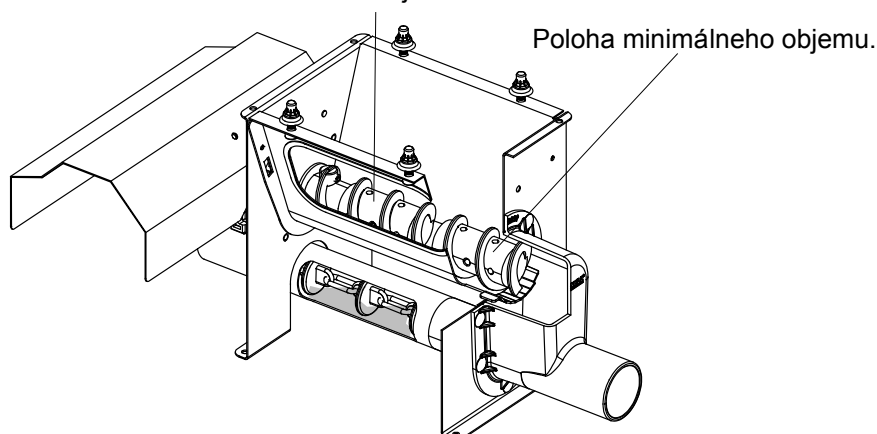


Obr. 1.




Obr. 2.

Poloha maximálneho objemu.



Obr. 3.

Objem nastavte tak, aby bol disk viditeľný.

ÚDRŽBA			
 Vypnite hlavný vypínač po prvýkrát. Používajte osobné ochranné pomôcky.	3-mesačné	6-mesačné	Ročne
NEBEZPEČENSTVO			
ČINNOSTI NA SIVOM POZADÍ MUSÍ VYKONÁVAŤ TECHNICKY VYŠKOLENÁ OSOBA.			
1. Hnacia jednotka			
- Ventilátor zbavte prachu			X
- Skontrolujte možné poškodenia elektrickej kabeláže			X
2. Režaz s diskmi			
- Odstráňte kryt. Ak je to potrebné, odstráňte zvyšky krmiva.	X		
- Skontrolujte napnutie reťaze. Napínacie koleso v motore musí byť približne v strede. Ak je to potrebné, nastavte ho odstránením jedného alebo viacerých vedení.		X	
- Odstráňte kryt rohových oporných kolies. Ak je to potrebné, odstráňte zvyšky krmiva.	X		
3. Motor			
- Vyčistite skriňu prevodovky			X
4. Zavesenie			
- Skontrolujte zavesenie trubíc a motorov	X		
5. Snímače/spínače			
- Skontrolujte prevádzku bezpečnostného spínača		X	
- Skontrolujte elektrickú kabeláž			X

ČISTENIE

Systém nečistite s korozióznymi čistiacimi výrobkami (pozri špecifikácie dodávateľa).

Pri čistení vodou prikryte všetky elektrické časti.

V každom prípade nechajte inštaláciu pred opätovným spusteným riadne vysušiť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



**Vypnite hlavný vypínač po prvýkrát.
Používajte osobné ochranné pomôcky.**

NEBEZPEČENSTVO

ČINNOSTI NA SIVOM POZADÍ MUSÍ VYKONÁVAŤ TECHNICKY VÝSKOLENÁ OSOBA.		
PROBLÉM	PRÍČINA	NÁPRAVNÁ ČINNOSŤ
1. Žiadna možná prevádzka	Žiadne napájanie.	Skontrolujte vypínač a/alebo poistky a/alebo napájanie vedenia.
2. Zásobník Flex-Auger do Discaflex nebeží. (Pozri tiež návod na použitie Flex-Auger)	Prevádzkové tlačidlo nie je v polohe „ON“ (ZAP.).	Nastavte tlačidlo.
	Bezpečnostný spínač Flex-Auger je aktivovaný.	Deaktivujte bezpečnostný spínač a nájdite príčinu blokovania.
	Tepelno-magnetické vypnutie FA. (bez preťaženia alebo blokovania).	Skontrolujte poistky. Skontrolujte nastavenie ochrany motora. Obnovte ochranu motora a skontrolujte jej správnu činnosť.
3. Vedenie Discaflex nebeží.	Nesprávne naprogramovanie hodín.	Nesprávne naprogramovanie hodín.
	Bezpečnostný spínač Discaflex je aktivovaný. (Posúvač posunutý doprava)	- Motor pripojte správne.
	Bezpečnostný spínač Discaflex je aktivovaný. (Posúvač posunutý doľava).	- Odstráňte jeden alebo viac dopravníkov.
	- Príliš dlhá reťaz (napnutá).	- Skontrolujte násypník a odstráňte akékoľvek prítomné objekty.
	- Prekážka v reťazi (blokovanie).	- Odstráňte všetko krmivo zo spúšťacích trubiek (otvorte všetky výstupy, zastavte Flex-Auger, nechajte Discaflex bežať). Nastavte prepravový výkon na menej ako 1000 kg/h (= až kým nie sú viditeľné nosiče).
	- Príliš veľa krmiva v trubkách (preťaženie).	
	Aktivovaný koncový spínač a/alebo snímač.	Skontrolujte správnu prevádzku koncového spínača a/alebo snímača.
Tepelno-magnetické vypnutie Discaflex. (bez preťaženia alebo blokovania).	Skontrolujte poistky. Skontrolujte nastavenie ochrany motora. Obnovte ochranu motora a skontrolujte jej správnu činnosť. Skontrolujte správnu činnosť bezpečnostného spínača Discaflex.	
Nesprávne nainštalovaný alebo žiadny priehľadný kryt.	Kryt nainštalujte správne, tak, aby aktivoval magnetický spínač.	
Reťaz sa uvoľnila z reťazového kolesa.	Opätovne nainštalujte reťaz na reťazové koleso.	
4. Reťaz beží nepravidelne.	a. Pri prvom použití systému.	Toto nie je porucha, po niekoľkých použitíach sa usadí.
	b. Reťaz nainštalovaná nesprávnym smerom.	Skontrolujte celý obvod. Reťaz nainštalujte v správnom smere.
	c. Nesprávne zavesenie obvodu (uvoľnené alebo neefektívne zavesenie).	Znovu nastavte vedenie. Skontrolujte všetky zavesenia a ak je to potrebné, opätovne ich nastavte.
	d. Oporné kolesá sú zablokované.	Odstráňte kryty a vyčistite rohové oporné kolesá.

VYPNITE VYPÍNAČ CENTRÁLNEHO OVLÁDACIEHO PANELA SKŔ, AKO BUDETE POKRAČOVAŤ V MANUÁLNYCH KONTROLÁCH ALEBO OPRAVÁCH REŤAZÍ HNACEJ JEDNOTKY!

AK JE REŤAZ ZABLOKOVANÁ, POSTUPOJTE NASLEDOVNE:

1. Vypínač dajte do polohy 1 „Off“ (Vyp.).
2. Presne lokalizujte prekážku: otvárajte jedno oporné koleso za druhým, až kým nenájdete uvoľnenú reťaz.
3. Nájdite príčinu a opravte ju. (Pozri vyššie.)
4. Ak je to potrebné, obnovte ochranu motora
5. Aktivujte bezpečnostný spínač v hnacej jednotke.
6. Na hnciu jednotku nainštalujte priehľadný kryt.
7. Stlačte vypínač. Systém je pripravený na nový cyklus.



Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)

Vyhlasenie o začlenení čiastočne skompletizovaných strojových zariadení (Smernica 2006/42/ES, príloha II.1.B)

Fabrikant/Výrobca:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:

Na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že výrobok:

Discaflex Nr: 048...

Transportsysteem voor droogvoeder bij complexe stallen.

Systém dopravy krmiva pre stajňové komplexy.

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:

- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2014/30/EU (Elektromagnetische Compatibiliteit);
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverzorging laat de intellectuele-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

ktorý je predmetom tohto prehlásenia, spĺňa požiadavky

- nasledujúcich smerníc 2006/42/ES (Smernica o strojných zariadeniach); 2014/30/EÚ (Elektromagnetická kompatibilita).
- harmonizovaných európskych noriem: EN ISO 12100:2010; EN ISO 13854:2019; EN ISO 13857:2019; EN IEC 60204-1:2018; EN IEC 61439-1:2021; EN IEC 61439-2:2021.

Tento výrobok nesmie byť uvedený do prevádzky, kým nie je vydané prehlásenie o zhode strojného zariadenia, do ktorého má byť výrobok zapracovaný, s ustanoveniami Smernice o strojných zariadeniach.

Výrobca (alebo jeho zástupca) sa ďalej zaväzuje, že na riadne odôvodnenú požiadavku národných úradov poskytne dôležitú informáciu týkajúcu sa tohto čiastočne dokončeného stroja. Metóda prenosu bude digitálna. Spôsob, akým budú informácie poskytnuté, nepoškodzuje práva duševného vlastníctva výrobcu, ktoré sa týkajú čiastočne dokončeného stroja.

(SK)

04802195

Plaats, Datum / Miesto, dátum: Maldegem, 01/01/2023

Dhr. Gino Van Landuyt

Výkonný riaditeľ

“áto časť sa môže vyplniť, len ak všetky zabudované dielce dodal Roxell”

EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)

ES-vyhlasenie o zhode strojových zariadení (Smernica 2006/42/ES, príloha II.1.A)

Wij/Dolu podpísaní

(naam installateur/príslušné meno)

(volledig adres en land/úplná adresa)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
pri plnom vedomí prehlasujeme, že

(naam machine/názov strojného zariadenia) (nummer CE-label/číslo CE-štítku)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in
overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.

bolo zabudované v súlade s ustanoveniami Smernice o strojných zariadeniach a s predpismi Roxell
BV.

(plaats, datum/miesto, dátum)

(naam, handtekening/meno, podpis)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet
voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later door
de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte
bewerkingen.

ES vyhlásenie o zhode strojových zariadení / vyhlásenie o začlenení čiastočne skompletizovaných
strojových zariadení sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie alebo čiastočne skompletizované
strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo
činnosti vykonávané následne, napríklad distribútorom a/alebo inštalatárom a/alebo koncovým
používateľom.



UK Declaration of Incorporation of partly completed machinery
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Manufacturer:

Roxell BV, Industrielaan 13, 9990 Maldegem

Tel: +32 50 72 91 72

Fax: +32 50 71 67 21

Declares on its own responsibility that the product:

Discaflex Nr: 048...

Feed transport system for complex house layouts.

Relating to this declaration is in accordance with the essential requirements of

- The following Statutory Instruments:
 - o Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
 - o Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The following Designated standards:

BS EN ISO 12100:2010; BS EN ISO 13854:2019; BS EN ISO 13857:2019; BS EN IEC 60204-1:2018; BS EN IEC 61439-1:2021; BS EN IEC 61439-2:2021.

This product must not be put into service until the machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive.

The manufacturer (or its agent) also undertakes, at the duly reasoned request of the national authorities, to provide the relevant information concerning this partly completed machinery. The method of transmission will be digital. The manner in which the information is provided does not prejudice the manufacturer's intellectual property rights concerning the partly completed machinery.

Place, Date: Maldegem, 01/01/2023

.....
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

"This part may only be filled out if all built-in subparts are delivered by Roxell"

UK Declaration of Conformity
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

We _____
(name installer)

(complete address)

Declare completely on own justification that

(name machinery) (number UKCA-marking)

has been incorporated in conformity with the provisions Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 and the prescriptions of Roxell BV.

(place, date) (name, signature)

The UK Declaration of Conformity / Declaration of Incorporation relates exclusively to the machinery or partly completed machine in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out thereafter for instance by the distributor and/or the installer and/or the end user.



ROXELL BV - Industrielaan 13, 9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72 91 72 - info@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA Inc. - 720 Industrial Park Road, Anderson MO 64831 (USA)
Tel. +1 417 845 6065 - info.usa@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 49, Jalan Permata 2/KS9, Taman Perindustrian Air Hitam, 41200 Klang, Selangor (Malaysia)
Tel. +60 3 3123 1767 - info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL Россия - ООО «Рокселл» ОГРН 1157746055026
123060, Россия, город Москва, улица Маршала Рыбалко, дом 2, корпус 9, офис 909.1
Телефон: +7 495 983 30 15 - Адрес электронной почты: info.russia@roxell.com - www.roxell.com